

# Mitteilungsblatt

Amtsblatt der Stadt Tengen

**40** 44. Jahrgang  
Freitag, 5. Oktober 2018

Tengen 

## Uhrenfest in der „Linde“

Es findet statt am kommenden **Samstag, den 06. Oktober 2018** von 11.00 Uhr - 15.00 Uhr.

Wir wollen an diesem Tag die Fertigstellung des Projekts „Restaurierung der alten Kirchturmuhre“ der Öffentlichkeit präsentieren und den Anlass gebührend feiern.

Programmablauf:

- |                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| Begrüßung                    | - 1. Vorstand Ulrich Ritzl       |
| Zur Geschichte der Uhr       | - 1. Vorstand Ulrich Ritzl       |
| Segnung der Uhr              | - Herr Pfarrer Dörflinger        |
| Ansprache des Bürgermeisters | - Herr Bürgermeister M. Schreier |
| Grußworte                    |                                  |
| Führungen und Erklärungen    | - Raimund Ritter, Walter Beck    |
| Gemütliches Beisammensein    |                                  |

Mitglieder, Freunde und Lindenfans sind dazu ganz herzlich eingeladen. Musikalisch wird die Feier umrahmt von Tastenlady Leonora. Wir freuen uns sehr auf Sie.

*Die Vorstandschaft*

Für die Kindertagesstätte St. Gordian und Epimachus in Watterdingen und die Kindertagesstätte St. Josef in Büßlingen sucht die Stadt Tengen zum nächstmöglichen Zeitpunkt jeweils

## eine Reinigungskraft (m/w/d).

Das Arbeitsverhältnis ist unbefristet und auf Stundenlohnbasis. Die tägliche Arbeitszeit beträgt ca. 2-2,5 Stunden. Die Reinigung erfolgt nach dem Hygieneplan.

Interessenten bitten wir Ihre Kurzbewerbung (tabellarischer Lebenslauf; Kopie Zeugnisse) bis spätestens Montag, den 22.10.2018 an Frau Kersten-Reck, Stadt Tengen, Marktstraße 1 in 78250 Tengen oder per E-Mail an [s.kersten-reck@tengen.de](mailto:s.kersten-reck@tengen.de) zu senden. Für eventuelle Fragen steht Ihnen Frau Kersten-Reck gerne zur Verfügung (Tel.: 07736 / 9233 - 10)

Tengen   
Stadt im Hegau

Die VHS und die Stadt Tengen laden zur gemeinsamen Veranstaltung

## Datenschutz im Verein

Tengen   
Stadt im Hegau

Das neue Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) und die neue DSGVO

**am Donnerstag, 18. Oktober 2018, 19.30 Uhr bis 21:30 Uhr  
in die Hauptschule Tengen ein.**

Die Veranstaltung richtet sich an alle Vereine, Organisationen, Initiativen und Interessierte. Die Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) trat am 26. Mai 2018 in Kraft. Sie wird sich auf jeden Verein auswirken, wenn Daten zu Mitgliedern, Übungsleitern, Trainern oder Sponsoren verarbeitet, gespeichert oder genutzt werden. Bei Nichtbeachtung drohen drastische Bußgelder und Strafen. Vorstände sind vollumfänglich verantwortlich für die Einhaltung der Gesetze und damit haftbar! Der Vortrag erläutert anwendungsbezogen und praktisch die Anforderungen an Vereine, Verbände und Organisationen und zeigt einfache Lösungen.

**Referent:** Hans-J. Schwarz, Vize-Präsident im bvve.de e.V.

**Für dieses Kursangebot können Sie sich ab sofort anmelden.**

Bitte richten Sie evtl. Rückfragen an die VHS, Außenstelle Tengen, Anna Zimmermann, Schönbühlstraße 7, 78250 Tengen-Büßlingen, Tel.: 07736 7300, E-Mail: [kuanzi@t-online.de](mailto:kuanzi@t-online.de) oder an die Stadt Tengen, Bettina Scheu, Tel.: 07736/9233-13, E-Mail: [B.Scheu@tengen.de](mailto:B.Scheu@tengen.de).



Tengen



Beuren a.R.



Blumenfeld



Büßlingen



Talheim



Tengen



Uttenhofen



Watterdingen



Weil



Wiechs a.R.

**Notdienste**

Notruf Polizei \_\_\_\_\_ ☎ 110

Feuerwehrruf / Notarzt \_\_\_\_\_ ☎ 112

Polizeistelle Engen \_\_\_\_\_ ☎ 07733 / 9409 - 0

Montag - Freitag von 07.30 Uhr - 16.30 Uhr

Polizeirevier Singen \_\_\_\_\_ ☎ 07731 / 888 - 0

Ärztlicher Notfalldienst Bundesweit ☎ 116 117

Krankenwagen \_\_\_\_\_ ☎ 19 222

**Öffnungszeiten Notfallpraxis im Krankenhaus Singen:**

Mo., Di. + Do. \_\_\_\_\_ 19.00 Uhr - 22.00 Uhr

Mi. + Fr. \_\_\_\_\_ 17.00 Uhr - 22.00 Uhr

Samstag, Sonntag u. Feiertag \_\_\_\_\_ 09.00 Uhr - 22.00 Uhr

Zahnärztlicher Notdienst \_\_\_\_\_ ☎ 0180-3-222-555-25

Augenärztlicher Notdienst \_\_\_\_\_ ☎ 0180 607 5312

Kinderärztlicher Notdienst \_\_\_\_\_ ☎ 0180 607 7312

HNO - Ärzte \_\_\_\_\_ ☎ 0180 607 7211

**Sozialstation:** Versorgung, Nachbarschaftshilfe, Betreuung, Tagespflege, 78234 Engen, Schillerstr. 10 a \_\_\_\_\_ ☎ 07733 / 8300**AKA-team Ambulante Kranken- und Altenpflege**

Ludwig-Gerer-Straße 59, 78250 Tengen

Pflegeberatung + Hilfen im Haushalt \_\_\_\_\_ ☎ 07736 / 98 910

**Caritas-Beratung** - Sprechstunden jeden 1. und 3. Dienstag von 10.00 bis 12.00 Uhr im Pfarrhaus Tengen, Tel. 07736 924 7983 im Pfarrhaus Tengen \_\_\_\_\_ ☎ 07736 / 9247 983**Giftnotruf**

Freiburg \_\_\_\_\_ ☎ 0761 / 270 4361 0 oder 0761 / 19 240

München \_\_\_\_\_ ☎ 089 / 414 02211

**Dorfhelferinnen**

(Familienpflege) Sozialstation Engen \_\_\_\_\_ ☎ 07733 / 8300

Drogenberatungsstelle Singen \_\_\_\_\_ ☎ 07731 / 61 497

AIDS-Hilfe Konstanz \_\_\_\_\_ ☎ 07531 / 56 062

**Apotheken-Notdienst****Stadt-Apotheke Tengen** Samstag: 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr**Notdienste am Wochenende:***(Der Notdienst beginnt um 8.30 und endet um 8.30 Uhr des Folgetages)***Samstag, den 06. Oktober 2018**

Residenz-Apotheke

Radolfzell, Poststr. 12, \_\_\_\_\_ ☎ 07732 / 971 160

**Sonntag, den 07. Oktober 2018**

Neue Stadtapotheke

Radolfzell, Sankt-Johannis-Str. 1, \_\_\_\_\_ ☎ 07732 / 821 929

**Telefonseelsorge Schwarzwald Bodensee**

\_\_\_\_\_ ☎ 0800 / 111 0 111 und 0800 / 111 0 222

**Hospizverein Singen u. Hegau e.V.**

Hospizdienst \_\_\_\_\_ ☎ 07731 / 31138

**Wasserversorgung \_\_\_\_\_ ☎ 0172 / 740 - 2007**sofern unter dieser Rufnummer niemand erreichbar ist, wählen Sie bitte entweder **07736 / 606** oder **07736 / 7040****Kläranlage Oberes Bibertal \_\_\_\_\_ ☎ 07739 / 755****Stromversorgung** (bei Störung/ Stromausfall)

Energiedienst Netze GmbH für Tengen und die Stadtteile Beuren a.R., Blumenfeld, Talheim, Uttenhofen, Watterdingen und Weil \_\_\_\_\_ ☎ 92-1800; Telefax: 07623 92-511 809 und

**Störungsnummer: \_\_\_\_\_ ☎ 0762392 - 1818**

Elektrizitätswerk des Kanton Schaffhausen AG für die Stadtteile Büßlingen und Wiechs a.R.

Verwaltung Schaffhausen \_\_\_\_\_ ☎ 0041 52 633 55 55

Zweigstelle Worblingen \_\_\_\_\_ ☎ 07731 / 1 47 66 0, FAX 1 47 66 10

Störungsdienst \_\_\_\_\_ ☎ 0041 52/ 62 44 333

**Nachruf**

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter

**Herrn Johann Feucht**

Am 29. September 2018 verstarb unser ehemaliger Mitarbeiter Johann Feucht im Alter von 79 Jahren. Bis zu seinem Eintritt in den wohlverdienten Ruhestand im Jahre 2001 war er rund 10 Jahre Mitarbeiter beim Bauhof der Stadt Tengen. Als einsatzbereiter und zuverlässiger Mitarbeiter und Kollege hat er stets die vielseitigen Aufgaben im Bauhof kompetent und umsichtig verrichtet. Besonders wichtig war ihm auch immer der achtsame Umgang und die Arbeit mit und in der Natur.

Wir nehmen Abschied von einem geachteten Mitarbeiter, dessen Tod uns mit Trauer erfüllt.

Seiner Familie gilt unser tiefes Mitgefühl.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

**Tengen, den 05. Oktober 2018**

**Stadt Tengen**  
**Bürgermeister**  
**Marian Schreier**

**Amtliche Bekanntmachung****Sitzung des Gemeinderates**

Zur öffentlichen Sitzung des Gemeinderates am Montag, den **8. Oktober 2018, um 19.00 Uhr** im großen Sitzungssaal im Rathaus Tengen laden wir die Öffentlichkeit hiermit ein.

Tagesordnung:

1. Blutspendereinrichtung
2. Bürgerfragestunde (maximal 15 Minuten)
3. Bekanntgaben aus der letzten nichtöffentlichen Sitzung
4. Neubau Bauhof - Vergabe Fliesen- und Estricharbeiten
5. Bebauungsplan "Festplatz" Gemarkung Tengen
  1. Behandlung der Stellungnahmen aus der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden
  2. Beschluss der Offenlage
6. Bebauungsplan Kalkgrube II, 2. Änderung - Satzungsbeschluss im beschleunigten Verfahren nach § 13 a BauGB
  1. Behandlung der Stellungnahmen aus der Offenlage
  2. Satzungsbeschluss
7. Bebauungsplan "Heilig Wiesle" Gemarkung Weil - Satzungsbeschluss im beschleunigten Verfahren nach § 13 a BauGB
  1. Behandlung der Stellungnahmen aus der 2. Offenlage
  2. Satzungsbeschluss
8. Breitbandausbau Gesamtstadt Tengen, Trassenausbau / Backbone Tengen-Beuren, Vergabe der Leistung 1. BA
9. Änderung der Hauptsatzung: Abschaffung der unctionen Teilortswahl zur Kommunalwahl 2024 - Beschlussfassung
10. Bekanntgaben, Anfragen
11. Bürgerfragestunde (maximal 10 Minuten)

Unsere Bürgerinnen und Bürger sind zu der öffentlichen Gemeinderatssitzung sehr herzlich eingeladen.

Im Anschluss daran findet eine nichtöffentliche Sitzung statt.



## Landratsamt Konstanz: Wasserentnahmeverbot bis Ende Oktober verlängert

Durch Allgemeinverfügung hat das Landratsamt Konstanz die Wasserentnahme aus Oberflächengewässern mit Ausnahme des Bodensees, des Hochrheins und der Radolfzeller Aach seit dem 03.08.2018 untersagt, da die Wasserstände in den Gewässern aufgrund der lang anhaltenden Trockenheit gering sind. Das Landratsamt hat das Verbot zum weiteren Schutz der Gewässer nun bis 31. Oktober 2018 verlängert. Der Bodensee, der Hochrhein und die Radolfzeller Aach bleiben vom dem Entnahmeverbot weiterhin ausgenommen. Der Grund sind die immer noch sehr geringen Niederschlagsmengen. Auch wenn sich die Wassertemperaturen mittlerweile deutlich entspannt haben, herrscht in vielen Gewässern weiterhin Wassermangel, was die dort lebenden Tiere und Pflanzen gefährdet. Teilweise sind kleinere Gewässer trocken gefallen. Ohne langanhaltende, ergiebige Niederschläge ist mit weiter sinkenden bzw. stagnierenden Wasserständen zu rechnen. Eine nachhaltige Wetteränderung ist derzeit nicht absehbar.

Das wirtschaftliche Interesse der Gewässernutzer an einer, im Rahmen der Gesetze zulässigen Gewässerbenutzung, hat in diesem Fall hinter dem öffentlichen Interesse an der ökologischen Funktionsfähigkeit der Gewässer zurückzustehen.

Sollten sich die Wasserspiegel nachhaltig verbessern, wird gegebenenfalls die Allgemeinverfügung vorzeitig aufgehoben. Ansonsten gibt es die Möglichkeit, bei der Unteren Wasserbehörde des Landratsamtes, eine Ausnahme von dem Entnahmeverbot zu beantragen.

Verstöße können als Ordnungswidrigkeit mit einer Geldbuße geahndet werden.

Die Verlängerung der Allgemeinverfügung kann auf der Homepage des Landratsamtes eingesehen werden ([www.landkreis-konstanz.de](http://www.landkreis-konstanz.de)).

## Nachrichten aus der Stadt

### Abfallkalender

#### Grünschnittabgabe Festplatz Tengen

Am kommenden **Samstag, den 06. Oktober 2018** kann in der Zeit von 10.00 Uhr - 12.30 Uhr Grünschnitt (max. 0,5 cbm) abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass nur Gehölz / Grünschnitt bis max. 2 cm Durchmesser angenommen werden darf.

*Die Abgabe von Bauschutt ist derzeit nicht möglich.*

#### Leerung der Biomülltonne

Die nächste Leerung der Biomülltonne ist am kommenden **Montag, den 08. Oktober 2018** in der Gesamtstadt Tengen.

#### Kühlgeräteabfuhr 12.10.2018

Die zu entsorgenden Kühlgeräte für die Abfuhr am Freitag, den 12.10.2018 sind schriftlich bei der Stadtverwaltung Tengen anzumelden.

Verwenden Sie zur Anmeldung bitte den Abschnitt (Mitteilungsblatt Nr. 38 vom 21. September 2018) und senden diesen bis spätestens Freitag, den 05.10.2018 an die Stadt Tengen (Fax: 07736 / 9233 - 40;

E-Mail: [c.osswald@tengen.de](mailto:c.osswald@tengen.de))

Bitte beachten Sie, dass nur die bei der Verwaltung angemeldeten Kühlgeräte durch den Müllabfuhrzweckverband Rielsing-Worblingen abgeholt werden.

*Kühlgeräteeinmeldungen nach dem 05.10.2018 können nicht mehr berücksichtigt werden.*

## Leerung der Wertstofftonne - Voranzeige-

Die nächste Leerung der Wertstofftonne ist am Mittwoch, den 17. Oktober 2018 in der Gesamtstadt Tengen.

## Rathaus Tengen

### Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen Stadtteile Wiechs a.R. und Büblingen

#### Austausch von Stromzählern

Dieses Jahr steht wieder der Wechsel von Stromzählern an, deren Eichjahr abgelaufen ist. Die EKS hat die Firma SEWA GmbH aus Karlsruhe mit dem Wechsel, beginnend im Oktober 2018, beauftragt.

Wir bitten Sie, den Monteuren der Firma SEWA den Zugang zu den Zählern zu gestatten. Sie sind mit einer entsprechenden Legitimation der EKS ausgestattet.

Sollte Ihr Stromzähler zum Wechsel anstehen, werden wir Sie vorab schriftlich darüber informieren.

Weitere Auskünfte erteilt:

EKS - Frau Juliane Huber

Tel.-Nr.: 4152633 52 14

[juliane.huber@eks.ch](mailto:juliane.huber@eks.ch)

Ihre EKS

## Standesamtsnachrichten

### Standesamtsnachrichten Monat September 2018

#### Sterbefall

04.09.2018

Lukas Pantaleon Strittmatter, Mühlenstr. 11, Tengen

#### Hochzeiten



### Standesamtsnachrichten Monat September 2018

08.09.2018

Petra Reithinger und Andreas Kasper, Kalkgrube 12, Tengen

22.09.2018

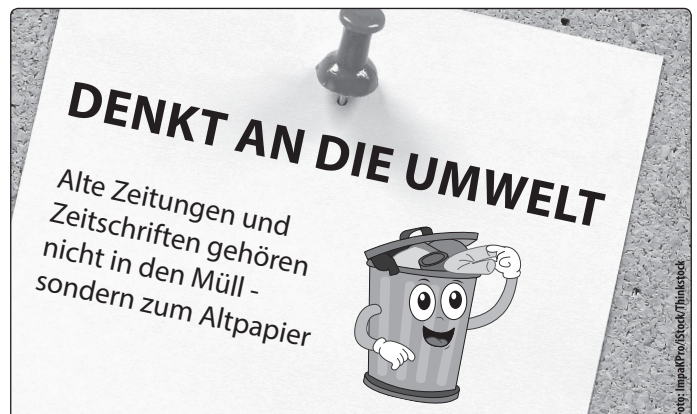
Jasmin Villringer und Mihael Tivadar, Breitestr. 3, Engen

22.09.2018

Valentina Willmann und Matthias Nolle, Lindenstr. 14 a, Tengen

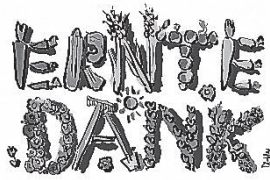
28.09.2018

Denise Kathrin Schwabe und Erik Johann Homburger, Ludwig-Gerer-Str. 59, Tengen



## Kindertagesstätten

### Kindertagesstätte St. Vinzenz Tengen



Am **Sonntag, den 07.10.2018 um 10:00 Uhr**  
feiern die Kinder der Kita St. Vinzenz

#### Erntedank im Gottesdienst der St. Laurentiuskirche.

Es werden Lieder, Fürbitten und eine Geschichte vorgetragen. Im Anschluss der Feier laden wir alle Familien und Gottesdienstbesucher zum gemeinsamen Mittagessen in den Vorraum der Randenhalle ein.

Es gibt Wienerle mit selbstgemachtem Kartoffelsalat, Getränke und Kuchen.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

### Kindertagesstätte St. Gordian und Epimachus Watterdingen



## Erntedankfest

am **Sonntag, 07. Oktober**  
um **11:30 Uhr**  
in der **KiTa Watterdingen**

Freuen Sie sich auf :

- einen Erntedankgottesdienst gemeinsam gestaltet von den Kindern der Kita und der Kirchengemeinde
- Leckere Speisen rund um die Tomate
- Segnung und Einweihung unseres neuen Spielgerätes
- Danksagung an unseren Sponsor Konrad Preter und die Stadt Tengen

Wir freuen uns über viele Gemeindemitglieder, Eltern, Grosseltern....

Die evangelische Kirchengemeinde,  
die Kinder und Erzieherinnen der KiTa Watterdingen



Städtische Kindertagesstätte St. Gordian und Epimachus



## Veranstaltungen

### Der Kleintierzuchtverein Engen C 308

lädt alle Mitglieder, Freunde und interessierte Bürger zur diesjährigen Vereinschau ins Vereinsheim an der Zimmerholzerstraße ein.

**Wann:**

**am Samstag, den 6. Oktober von 13.00 Uhr - 18.00 Uhr und**

**am Sonntag, den 7. Oktober von 10.00 Uhr - 17.00 Uhr.**  
**Mit dieser Gedächtnisschau wollen wir unseren verstorbenen, langjährigen Vorstand und Ehrenmitglied Kurt Fluk ehren.**

Gezeigt werden unsere Zuchttiere von diesem Jahr.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. An beiden Tagen gibt's aus unserer bewährten Küche warme und kalte Speisen. Besuchen Sie uns zum Mittagessen und genießen Sie auch die selbstgemachten Kuchen.

Mit Ihrem Besuch unterstützen Sie unseren Verein.

Wir freuen uns über viele Gäste, natürlich auch über kleine.

*Euer Hasenverein*

### Chilbiverein Altdorf Marco Clerc Trio an der Chilbi Altdorf

Die Altdorfer Chilbi gibt es bereits über 40 Jahre. Der nun verantwortliche Chilbiverein führt die **Chilbi am 6. und 7. Oktober** zum 18. Mal durch und wartet mit einer Neuerung auf! Wie es Tradition ist werden wir Sie wieder mit Feinem aus der Küche und Backstube verwöhnen. Während die Zollmusik am Sonntag ca. um 13.00 Uhr zum traditionellen Frühschoppen aufspielt, können Sie unser feines Mittagmenü Rippli und Chrut genießen.

Natürlich darf auch unser Raclette nicht fehlen.

Auf unserer kleinen «Wiese» unterhalten Sie die Jugibuben mit Spielen, können sich die Kinder schminken lassen und für die kleinen aber auch größeren Kinder dreht sich das Karussell. Eine feine Torte mit einem speziellen Kaffee bietet die Meitlirige an, während die Landfrauen die bekannten Reitschnäggl verkaufen.

Live-Musik und gemütliche Bar

Am Samstagabend ist der Treffpunkt die gemütliche Bar mit dem speziellen «Chilbidrink».

Und erstmals spielt eine Live-Band zur Unterhaltung auf. Marco Clerc und sein Trio werden ab ca. 21.00 Uhr für gute Stimmung sorgen. Lassen Sie sich überraschen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und heißen Sie herzlich willkommen an der Altdorfer Chilbi.

*Chilbiverein Altdorf*

### 48. Wiechser Oktoberfest

**-Voranzeige-**



**- Programm -**

#### Freitag, 12.10.2018

19.00 Uhr Ausgabe von Metzgete

19.30 Uhr Bierabend mit den Musikverein Hausen v. Wald, Trachtenkapelle Amrigschwand-Tiefenhäusern und dem Musikverein Steißlingen

#### Samstag, 13.10.2018

Ab

17.30 Uhr Ausgabe von Metzgete

18.00 Uhr Oberkrainer Abend mit dem Mühlbach-Quintett

21.30 Uhr Partytime mit HAUTNAH

#### Sonntag, 14.10.2018

11.00 Uhr Ausgabe von Metzgete

Frühschoppen mit dem MV Überlingen am Ried

14.00 Uhr Nachmittagsunterhaltung

mit der Stadtmusik Aach

17.00 Uhr Unterhaltung mit den



**(Eintritt frei)**

## Aus täglich frischer Schlachtung:

Schlachtplatte, Blut- und Leberwürste, Bauernbratwürste, Ripple und Kraut

Es lädt herzlich ein im beheizten Festzelt:  
*Musikverein Wiechs a.R.*

## Feuerwehr



### Gesamtwehr

#### Probe Führungsgruppe

Die nächste Probe der Führungsgruppe ist am kommenden **Montag, den 08. Oktober 2018.**  
Beginn: 20.00 Uhr Gerätehaus Tengen

### Freiw. Feuerwehr Abteilung Büßlingen

#### FFW Tengen Abteilung Büßlingen und Beuren a.R.

##### Maschinistenprobe

Am **Donnerstag, den 04.10.2018**, findet für alle Maschinisten der Abteilung Beuren und Büßlingen eine Maschinistenprobe statt.  
Beginn bereits um 19.00 Uhr in Büßlingen.

##### Unsere nächste Übung

findet am **Montag, den 08.10.2018** in Büßlingen statt.  
Beginn in Büßlingen um 19.30 Uhr  
*Der Abteilungskommandant*

### Freiw. Feuerwehr Abteilung Watterdingen

#### Probe

Die nächste Probe der Freiwilligen Feuerwehr Watterdingen findet am Mittwoch, den **10. Oktober um 20.00 Uhr** mit den Kameraden aus Weil in Watterdingen statt.  
Auf eine rege Teilnahme freut sich:  
*Der Ausschuss*

## Sport – Spieltermine

### SG Tengen-Watterdingen e.V.



#### SV Büßlingen vs. SG TeWa II

**0:10 (0:4)**

#### DERBYSIEGER! DERBYSIEGER! HEY!

Am vergangenen Samstag gastierte unsere zweite Mannschaft zu ungewohnter Uhrzeit um 16 Uhr bei dem SV Büßlingen. Die Ausgangslage vor dem anstehenden Derby hätte nicht klarer sein können. Unsere zweite Mannschaft bis dato ungeschlagen gegen den kriselnden SV Büßlingen, der aus den ersten 4 Spielen keinerlei Punkte einfahren konnte. Auch an diesem Spieltag sollte sich das nicht ändern. Unsere Mannschaft spielte von Beginn an zielstrebig nach vorne und konnte bereits in der 5. Minute durch den an diesem Tag hervorragend spielendem Michael Zandler in Führung gehen. Nach dieser frühen Führung wurde die Partie etwas zerfahrener und unserer Zwooten konnte vorerst keine gefährlichen Chancen herauspielen. In der 30. Minute gelang es schließlich Robin Bader, mit seinem ersten Treffer für unsere Zwoote, das zu diesem Zeitpunkt wichtige 0:2 zu erzielen. 3 Minuten später gelang es Michael Zandler das 0:3 zu erzielen. Spätestens nach diesem Tor sollte die Partie eigentlich schon entschieden sein, jedoch gelang es Dominik Ley, ebenfalls mit seinem ersten Tor

für unsere zweite Mannschaft, den Spielstand vor der Halbzeit noch auf 0:4 hochzuschrauben.

In der zweiten Hälfte merkte man dem SV Büßlingen sichtlich an, dass keiner der Beteiligten mehr Lust hatte, wirklich Fußball zu spielen oder im besten Falle noch etwas Ergebniskosmetik zu betreiben. In der 58. Minute gelang es Michael Zandler mit seinem dritten Treffer an diesem Tag, den Spielstand auf 0:5 zu erhöhen. 7 Minuten später, konnte Robin Bader auf 0:6 erhöhen und erzielte somit in dieser Partie nicht nur sein erstes Tor, sondern auch seinen ersten Doppelpack! In der 68. Minute erzielte Nils Hornung nach seiner Einwechslung und mit seinem ersten Ballkontakt das 0:7. Nur 4 Minuten später konnte Rene Maier, der an diesem Tag in gewohnter Art und Weiße, die Seitenlinie rauf und runter rannte, das 0:8 erzielen. Wiederum nur 6 Minuten später, in der 77. Minute erhöhte Tobias Maus, nach punktgenauer Vorlage von Rene Maier auf 0:9. Den Schlusspunkt dieser Partie setzte Nils Hornung, nachdem er im Sechzehner zu Fall gebracht wurde und den anschließenden Elfmeter selbst zum 0:10 ins Tor manövrierte. Unsere Zwoote konnte somit einen weiteren, zu keinem Zeitpunkt gefährdeten Sieg einfahren und außerdem das zweite Mal in dieser noch jungen Saison zweistellig gewinnen. Spätestens nach diesem Spieltag dürfte angesichts des Torverhältnisses von 32:3 Toren, jeder Gegner vor unserer zweiten Mannschaft zittern. Der SV Büßlingen hingegen bleibt weiterhin mit 0 Punkten, das Schlusslicht der Tabelle.

**Nächsten Sonntag** empfängt unsere Zwoote zuhause den Hattinger SV II und wird alles daransetzen, auch dieses Spiel zu gewinnen, um die Siegesserie weiterhin fortzusetzen.

Tore: Michael Zandler (3 x), Robin Bader (2 x), Nils Hornung (2 x), Dominik Ley, Tobias Maus, Rene Maier

#### SG Stahringen-Espasingen –

#### SG Tengen-Watterdingen

**0:1 (0:0)**

In der ersten Hälfte der Partie waren die Gastgeber die bessere Mannschaft und hatten mehr Spielanteile. In der 20. Minute konnte der Ball nach einem Freistoß von Hannes Fluck gerade noch abgeblockt werden, den Nachschuss konnte Dominick

## Öffnungszeiten Rathaus

Montag-Freitag 8.30 Uhr – 12.00 Uhr, Nachmittags geschlossen, ausgenommen Donnerstag, 14.00 Uhr – 18.00 Uhr.

An den Nachmittagen von Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag sind Sprechzeiten nach vorhergehender Vereinbarung mit dem jeweiligen Sachbearbeiter möglich.

Öffnungszeiten Grundbucheinsichtsstelle:

Mittwoch und Freitag: 8.30 Uhr – 12.00 Uhr

Donnerstagmittag: 14.00 Uhr – 18.00 Uhr

Rathaus Tengen, Marktstraße 1, 78250 Tengen

Zentrale: Tel.: 07736/9233-0

Telefax: 07736 / 9233-40

E-Mail: stadt@tengen.de

## Impressum

Herausgeber: Stadtverwaltung Tengen, Marktstraße 1, 78250 Tengen.  
Druck und Verlag: NUSSBAUM MEDIEN Rottweil GmbH & Co. KG, Durschstr. 70, 78628 Rottweil, Tel. 0741 5340-0, Fax 07033 3204928.

Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle sonstigen Vereinbarungen und Mitteilungen: Bürgermeister Marian Schreier oder sein Vertreter im Amt.  
Verantwortlich für "Was sonst noch interessiert" und den Anzeigenteil: Klaus Nussbaum, 78628 Rottweil.

E-Mail: rottweil@nussbaum-medien.de

Es gilt die jeweils aktuelle Anzeigen-Preisliste.

Einzelsend nur gegen Bezahlung der ¼-jährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr.

Vertrieb (Abonnement und Zustellung): G.S. Vertriebs GmbH, Josef-Beyerle-Straße 2, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 6924-0, E-Mail: info@gsvertrieb.de, Internet: www.gsvertrieb.de



Schwarz parieren. Glück hatten wir bei einem guten Schuss der Gastgeber, dass der Ball von der Unterkante der Latte ins Feld zurücksprang und von Dominick Schwarz gesichert werden konnte (24.). Unsere erste richtig gefährliche Aktion hatten wir in der 29. Minute, als nach einem Eckball von Tobias Hock der Kopfball von Mark Zeller an die Latte ging. Mit einer Glanzparade verhinderte Dominick Schwarz bei einem strammen Schuss aus 16 Metern die Führung der Gastgeber. In der zweiten Hälfte kamen wir gegen einen nachlassenden Gastgeber besser ins Spiel. Mark Zellers Schuss in der 47. Minute konnte der Keeper der Gastgeber parieren. Nach einem Eckball von Steven Rodrigues auf Mark Zeller ergab sich die nächste Einschussmöglichkeit (59.). In der Folge waren wir spielbestimmend, konnten uns aber kaum gefährliche Torraumscenen erspielen.

In der Nachspielzeit (93.) wurde Marco Frank 18 Meter vor dem Tor gefoult; Steven Rodrigues zirkelte den Freistoß aus linker Position direkt ins rechte lange Eck zum umjubelten Siegtreffer für unsere SG. Dank einer guten Defensivleistung konnten wir somit einen glücklichen Sieg feiern und mit nunmehr 12 Punkten aus 5 Spielen auf den 2. Tabellenplatz verbessern. In der Nachspielzeit (93.) wurde Marco Frank 18 Meter vor dem Tor gefoult; Steven Rodrigues zirkelte den Freistoß aus linker Position direkt ins rechte lange Eck zum umjubelten Siegtreffer für unsere SG. Dank einer guten Defensivleistung konnten wir somit einen glücklichen Sieg feiern und mit nunmehr 12 Punkten aus 5 Spielen auf den 2. Tabellenplatz verbessern. Tor: Steven Rodrigues

**Am kommenden Wochenende** empfangen wir im Espelstadion Tengen den FC Schwandorf-Worndorf zum nächsten Heimspiel. Unsere SG wird versuchen, an die guten Leistungen der bisherigen beiden Heimspiele anzuknüpfen. Hierbei hofft die Mannschaft auf die Unterstützung durch zahlreiche Fans.

### **B-Jugend gewinnt Heimspiel mit 5:2 gegen SG Dettingen/Dingelsdorf**

Mit Dettingen hatten wir einen Gegner, welcher bisher ebenfalls noch kein Punkt geholt hat. Mit dem frühen 1:0 durch Manuel begann alles recht zuversichtlich. Jedoch fanden wir gegen den schwachen Gegner nicht zu einem ordentlichen Spiel, machten zuviele Fehlpässe und spielten alles andere als gut. Die Quittung bekamen wir in der 19. Minute mit dem 1:1. Jedoch fing sich die Mannschaft schnell und ging 2 Min. später wiederum durch Manuels Kopfballe mit 2:1 in Führung. Es lief dann etwas besser und wir erspielten uns weitere Tormöglichkeiten, welche wir jedoch leichtsinnig vergaben. Kurz vor der Halbzeit erhöhte Steffen auf 3:1.

In Halbzeit 2 bekam Dettingen einen zweifelhaften Elfmeter und verkürzte auf 2:3. Doch gleich im Anschluss stellte Marco nach dem schönem Spielzug den alten Abstand wieder her und schoss das wichtige 4:2. Manuel machte dann mit seinem dritten Treffer alles klar und so endete das Spiel 5:2. Ein wichtiger Sieg, wobei die Leistung nur durchschnittlich war.

**Am kommenden WE** gilt es gegen den SC Gobi II nachzulegen, um sich ins Mittelfeld der Tabelle zu behaupten.

Tore: Manuel T. (3), Steffen & Marco

### **Spiele am Wochenende**

#### **Samstag, 06.10.**

##### **D-Junioren**

SG Tengen-Watterdingen - SG Steißlingen 2 10.30 Uhr

**C-Junioren** SPVGG F.A.L. - SG Hilzingen 15.30 Uhr

#### **Sonntag, 07.10.**

SG Tengen-Watterdingen 2 - Hattinger SV 2 10.30 Uhr

**A-Junioren** SG Waldshut-Tiengen - Fußballschule Geisingen 13.15 Uhr

**B-Junioren** SG Gottmadingen-Bietingen 2 - SG Tengen-Watterdingen 15.00 Uhr

SG Tengen-Watterdingen - FC Schwandorf-Worndorf-Neuh. 15.00 Uhr



## Aus der Kernstadt

### **Junggebliebene und Senioren**

**11. Oktober 2018**

Donnerstag – 14.00 Uhr – Pfarrheim Tengen

Herzliche Einladung

Vortrag von Heilpraktiker Christoph Meßmer, Tengen

**„Wenn Bewegung schmerzt“**

Gemütliches Beisammensein

### **Kath. Frauengemeinschaft Watterdingen**



#### **-Voranzeige-**

#### **Kleidersammlung zugunsten von pro Humanitate**

**Am Montag, dem 15. Oktober 2018** findet unsere Kleidersammlung für Moldawien über die Organisation pro Humanitate statt.

**Gesammelt werden:** Kindermode ab Größe 140  
Damen- und Herrenbekleidung  
Bettwäsche, Frottierwaren und  
Wolldecken

Gerne nehmen wir auch gebrauchte Musikinstrumente und Brillen an.

#### **nicht angenommen werden:**

Schuhe, Schmuck, Handtaschen, Vorhänge, Spielzeug und Federbetten.

**Annahme** in Tengen bei Reha Mick von 08.00 – 12.00  
und von 14.00 – 16.00 Uhr

Kontaktperson: Veronika Mick Tel. 07736-9219999  
und im Pfarrheim Watterdingen von 08.00 – 12.00 und  
von 14.00 – 17.00 Uhr

Kontaktperson: Annette Wesle Tel. 07736-395 und  
Brigitte Preter Tel. 07736-9243709

Die sauberen und gut erhaltenen Kleider bitte nur zu den angegebenen Zeiten abgeben.

Geldspenden, um die Transporte zu finanzieren, können ebenfalls bei den Annahmestellen abgegeben werden oder direkt überwiesen werden an:

Pro Humanitate, Hilfe für Moldawien  
IBAN-Numer DE16692500350003636362  
BIC SOLADES1SNG (Spendenbescheinigung auf Wunsch)

Die Frauengemeinschaften Tengen und Watterdingen bedanken sich für Ihre Unterstützung.

### **Chorgemeinschaft Blumenfeld-Tengen-Talheim**

#### **Jahreshauptversammlungen - Voranzeige-**

**Am Freitag, den 12. Oktober 2018** findet um 20.00 Uhr im Hotel-Restaurant Bibermühle in Tengen-Blumenfeld unsere Jahreshauptversammlungen statt.

Folgende **Tagesordnung** wird hiermit bekannt gegeben:

1. Gemeinsame Begrüßung
2. Gemeinsame Totenehrung
3. Gemeinsamer Tätigkeitsbericht
4. Kassenbericht MGV Blumenfeld-Tengen
5. Bericht der Kassenprüfer MGV Blumenfeld-Tengen
6. Kassenbericht MGV Talheim
7. Bericht der Kassenprüfer MGV Talheim
8. Entlastung der Vorstandschaft MGV Blumenfeld-Tengen
9. Entlastung der Vorstandschaft MGV Talheim
10. Wahlen MGV Talheim
11. Gemeinsamer Chorleiterbericht
12. Ehrungen

- 13. Berichte der Vorstände
  - 14. Bekanntgabe der vorläufigen Termine für 2018
  - 15. Wünsche und Anträge
- Dazu eingeladen sind alle Ehren-, Aktiv- und Passivmitglieder, sowie alle Freunde und Gönner unserer Vereine.

Die Vorstandschaften  
MGV Blumenfeld-Tengen  
MGV Talheim

## DRK - Ortsverein Tengen



### Neuer Kurs

Erste Hilfe für Führerscheinanwärter und alle, die den Kurs mal wieder auffrischen wollen. Der klassische Erste-Hilfe-Kurs für alle Lebenslagen in 9 Unterrichtseinheiten.

Kosten: 35,- €

mit gestempeltem Gutschein: 25,- €

Das Deutsche Rote Kreuz rät, Erste-Hilfe-Kenntnisse alle drei Jahre zu wiederholen. Der nächste Kurs findet statt am **kommanden Samstag, den 06. Oktober 2018 um 8.30 Uhr** im Rathaus Blumenfeld.

Bitte telefonische Anmeldung bei:  
Claudia Zeller - Tel.-Nr.: 07736 / 7978

## Schwarzwalddverein Tengen

Schwarzwalddverein



### Familienwanderung Siblinger Randenturm 21.10.18

Am Sonntag, den 21.10.18 nehmen wir den Siblinger Randenturm ins Visier. Der spektakuläre Aussichtsturm aus Stahl und Lärchenholz wurde 2014 eröffnet und bietet einen Panoramablick über den Klettgau und bei guter Fernsicht auf die Schweizer Alpen. Am Fuß des Turms liegt ein toller Spielplatz, sowie mehrere Grillplätze an denen wir gemeinsam grillen werden.

Die Wanderung hat überschaubare 4,5 km und ist auch für Kinder im Kindergartenalter gut machbar, gerne können auch kleinere mit der Kraxe mitgenommen werden.

Wer Interesse hat mitzukommen, bitte bei mir melden unter: matthias\_back@web.de; 07736 / 9248789.

Treffpunkt ist 10:30 Uhr an der Randenhalle in Tengen.

### WELLNESS, BEAUTY, SLEEPOVER

Am 17. - 18.11.2018 findet ein entspanntes Wochenende unter Mädels in Stetten statt!

Hast du mal wieder Lust auf so einen richtig genialen Mädelsabend? Ist es mal wieder Zeit, sich total zu entspannen? Dann freue dich auf unser Wohlfühlwochenende ganz unter Mädels. Bei Masken, Haarkuren und Peelings lassen wir es uns so richtig gut gehen. Wir kochen gemeinsam die leckersten Gerichte und am Abend machen wir es uns so richtig gemütlich. Ganz ohne Jungs genießen wir zwei Tage bei vielen Leckereien und deiner Lieblingsmusik.

Egal, ob du allein oder mit deinen Freundinnen kommst, wir werden ein tolles Mädelswochenende erleben!

Termin: 17. - 18. November 2018

Ort: 78234 Stetten

Leitung: Lea Ettwein, Nina Alt, Constanze Baur, Isabel Riedinger

Für 8 - 15 Mädels, 10 - 14 Jahre

Anmeldung: bis 25. Oktober 2018 über [www.jsww.de](http://www.jsww.de)

## VHS - Regionale Volkshochschule e.V. - Außenstelle Tengen

Das II. Semester 2018 der VHS-Außenstelle - Tengen hat erfolgreich mit dem neuen Programm begonnen. Für folgende Kurse können Sie sich weiterhin anmelden:

### Italienisch A1 = Kurs-Nr. 45295

Linea diretta neu 1 b, Hueber

Für Interessenten mit Vorkenntnissen und Quereinsteiger

Kursleiterin: Frau Kirsten Bisi-Lux

Kurstage: dienstags ab 9. Oktober 2018, 18.00-19.30 Uhr, 13 x

Kursort: Hauptschule Tengen

Kursgebühr: 140,00 €

Teilnehmende: 6 - 9

### Die 10 wichtigsten Tipps rund ums Testament = Vortrag - Kurs-Nr. 10815

Was kann ich in einem Testament überhaupt regeln? Was passiert, wenn ich überhaupt kein Testament verfasse? Was ist überhaupt ein Erbvertrag? Und was genau hat es mit dem Pflichtteil auf sich?

Verschenke ich mein Haus besser schon zu Lebzeiten? Wer daran geht, seinen Nachlass zu regeln, dem stellen sich viele Fragen. Der Vortrag der Rechtsanwältin Andrea Fischer-Seyfried soll Ihnen einen Überblick vermitteln und damit auch ein Wegweiser sein für die Schritte, die Sie selbst noch unternehmen müssen, damit der Ernstfall abgesichert ist.

Kursleiterin: Frau Andrea Fischer-Seyfried

Kurstag: Donnerstag, 11. Oktober 2018,

19:30 - 21:00 Uhr, 1 x

Kursort: Hauptschule Tengen

Kursgebühr: 7,00 €

### VORSORGEVOLLMACHT UND PATIENTENVERFÜGUNG = Vortrag - Kurs-Nr. 10817

Jeder von uns sollte Vorsorge für den Fall der eigenen Geschäftsunfähigkeit aufgrund von Krankheit oder eines Unfalls treffen. Ansonsten muss das Vormundschaftsgericht einen gerichtlichen Betreuer bestellen, der dann die notwendigen Entscheidungen trifft. Das ist nicht zwingend ein naher Angehöriger. Wie Sie es schaffen, dass in so einem Fall Ihre Vertrauensperson für Sie handeln kann, ist Thema dieses Vortrags.

Kursleiterin: Frau Andrea Fischer-Seyfried

Kurstag: Donnerstag, 15. November 2018,

19:30-21:00 Uhr, 1 x

Kursort: Hauptschule Tengen

Kursgebühr: 7,00 €

### Selbstverteidigung für Frauen - Kurs-Nr. 324010 = ab 14 Jahren

In diesem Kurs lernen Sie, in kritischen Situationen die Nerven zu behalten, Situation und Reaktion richtig und ruhig einzuschätzen und nicht überstürzt zu reagieren. Sie lernen praktische Instrumente aus dem Bereich des Kampfsports und der Selbstverteidigung kennen, werden sich Ihrer Stärke bewusst und üben neue, erfolgreiche Verhaltensmuster ein.

### Bitte mitbringen: bequeme Sportkleidung, warme Socken. Anmeldung erforderlich!

Kursleiter: Tarek Amin, Karate-Weltmeister (5. Dan), Mentaltrainer

Kurstag: Samstag, 13. Oktober 2018,

10:00 - 16:00 Uhr, 1 x

Kursort: Grundschule Beuren

Kursgebühr: 80,00 €

### DATENSCHUTZ IM VEREIN = Kurs-Nr. 14106

### Das neue Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) und die neue DSGVO

### In Zusammenarbeit mit der Stadt Tengen

Kursleiter: Hans-J. Schwarz

Kurstag: Donnerstag, 18. Oktober 2018, 19:30 - 21:30 Uhr, 1 x

Kursort: Hauptschule Tengen

**Die Kursgebühr wird von der Stadt Tengen übernommen!**

**ERSTE HILFE AM SÄUGLING UND KLEINKIND = Kurs-Nr. 35003**

VHS und Johanniter-Unfallhilfe e. V.

Dieser Kurs gibt Eltern Sicherheit in der Bewältigung von Notfallsituationen. Auch Erzieherinnen und Personen, die mit kleinen Kindern zu tun haben, sind willkommen. Sie erlernen und üben folgende Maßnahmen:

Unfallverhütung, Prävention, Vorgehen bei Notfallsituationen, kinderspezifische Notfälle wie Fieberkrämpfe, Pseudo-Krupp, Asthma, Reanimationsmaßnahmen, Umgang mit Verletzungen, thermische Einflüsse und Vergiftungen.

Kursleiter: Erich Scheu, Dienststellen- und Ausbildungsleiter „die Johanniter“

Kurstag: Samstag, 20. Oktober 2018,  
10:00 – 17:00 Uhr, 1 x

Kursort: Rathaus Büßlingen, Bürgersaal, Poststraße 12,  
Kursgebühr: 60,00 € pro Person

**Hatha-Yoga = Kurs-Nr. 319270**

**Bitte bringen Sie eine Yogamatte, eine Decke und evtl. ein Kissen mit.**

Kursleiterin: Frau Irina Futterer, Yogalehrerin BYV

Kurstage: montags, ab 7. Januar 2019,  
19:00 – 20:30 Uhr, 10 x

Kursort: Rathaus Büßlingen; Bürgersaal

Kursgebühr: 98,00 €

Für die aufgeführten Kurse bitten wir um telefonische Anmeldung bzw. per E-Mail: Bitte richten Sie evtl. Rückfragen an die VHS, Außenstelle Tengen, Anna Zimmermann, Schön-  
bühlstraße 7, 78250 Tengen-Büßlingen, Tel.: 0 7736 7300 oder  
E-Mail: kuanzi@t-online.de.

**Nachrichten aus den Ortsteilen****Büßlingen****Büßlinger Kürbis-Rekord**

Die Kürbissaison 2018 fand am Samstag, 22.09.18 mit dem traditionellen Wiegefest seinen krönenden Abschluss. Dieses Jahr war es durch das warme Wetter ein besonders

gutes Kürbisjahr, das sich auch an der großen Anzahl der Riesenexemplare widerspiegelte.

Herzlichen Glückwunsch an Patrick Zimmermann, der mit seinem 322 kg Koloss nicht nur den ersten Platz belegte, sondern auch einen neuen Büßlinger Rekord aufstellte.

Herzlich bedanken möchte ich mich beim Bürgerverein Linde e.V. für den Ausstellungsplatz vor dem Lindenkeller. Des Weiteren an Ralf u. Alexandra Korndörfer, bei denen wir dieses Jahr unser Kürbisfest ausrichten durften. Auch ein Dank an unsere Traktorfahrer Oswin Weber, Gerhard Hock und Holger Neidhard. Ein Dankeschön auch unseren Frauen, die uns mit tollen Salaten und Desserts versorgt haben.

Ihr seid eine tolle Truppe. Danke Euch allen!

gez. Heiko Zimmermann

Die Kürbisse werden für die Öffentlichkeit noch bis kommenden Samstag, 06.10.2018 vor der Linde ausgestellt.

**Ortschaftsverwaltung****Keine Dienststunden**

In den Kalenderwochen 41 und 42 finden auf der Ortschaftsverwaltung Büßlingen keine Dienststunden statt.

gez.: Ritzi, Ortsvorsteher

**Talheim****Bürgersprechstunde in Talheim -Voranzeige-**

Am **Dienstag, den 16. Oktober 2018** findet die Bürgersprechstunde in Tengen in der Zeit von 17.30 – 18.30 Uhr im Rathaus Talheim statt. In den Sprechstunden können Sie Ihre Anliegen vorbringen und sich über die aktuellen städtischen Projekte informieren.

Um Wartezeiten zu vermeiden, wird empfohlen den Besuch sowie die Thematik des Gespräches (kurzes Stichwort genügt) der Sprechstunde vorab anzumelden bei Frau Tesoniero (07736/9233-33, s.tesoniero@tengen.de).

Ich freue mich mit Ihnen ins Gespräch zu kommen.

Ihr Marian Schreier

Bürgermeister

**Watterdingen****Seniorenwerk Watterdingen-Weil**




## Dekanatswallfahrt

der Seniorinnen/ren des Dekanats Hegau

# 10.10.2018



14:30 Uhr

in der Kirche

St. Verena

Volkertshausen

Anschließend gemütliches Beisammensein im Verensaal (Unterkirche)!

**Seniorenachmittag**

Das Seniorenwerk Watterdingen-Weil lädt alle Seniorinnen und Senioren am Donnerstag, den **11.10.2018 um 14.00 Uhr** ins Pfarrheim Watterdingen zu einem gemütlichen Seniorennachmittag unter dem Thema „was früher (ca. 70 - 80 Jahre) anders war als heute“, ein.

Über ein großes Interesse würden wir uns sehr freuen.

Die Vorstandschaft

**Turn- und Gymnastikgruppe Watterdingen****Ausflug am Samstag, 06. Oktober 2018**

Unser diesjähriger Ausflug findet am kommenden **Samstag, 06.10.2018** statt und führt uns nach Neuhausen ob Eck zum



Freilichtmuseum sowie nach Mühligen zur Freiland Hühnerfarm. Auf dem Weg dorthin werden wir in Emmingen eine Frühstückspause einlegen. In Neuhausen ob Eck findet eine Kirbe mit vielen Attraktionen statt, hier haben wir Zeit zur freien Verfügung. Wer möchte, kann dort auch Mittagessen. Gegen 14:30 Uhr fahren wir zum Hönig Hof und schauen uns die Freiland Hühnerfarm an. Danach fahren wir zurück nach Watterdingen und werden gemeinsam bei Trudi im Fendt-Stüble Abendessen. **Abfahrt ist um 08:00 Uhr am Rathaus.** Der Unkostenbeitrag pro Person beträgt 30,- € (im Preis inbegriffen ist die Busfahrt, Frühstück, Eintritt-/ Führungskosten und Abendessen).

Wir freuen uns auf einen tollen Tag!

DIE VORSTANDSCHAFT



## Weil

### Buschelewieber Weil e.V.

#### Jahreshauptversammlung 2018

##### -Voranzeige-

Hiermit laden wir euch recht herzlich zur Jahreshauptversammlung der NZ Buschelewieber-Weil e.V. ein.

##### Termin ist Freitag, der 12.10.2018

19.00 Uhr, Lindenstr. 15, Weil (im Kranz)

##### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht der Vorstandschaft
3. Jahresbericht
4. Kassenbericht
5. Bericht des Kassenprüfers / Entlastung
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Vorschau auf die nächste Fasnet
8. Fragen, Wünsche, Anträge
9. Versammlungsende

Nach der Versammlung gibt es noch einen gemütlichen Hock.

Auf euer Kommen freut sich die Vorstandschaft der

**Buschelewieber Weil e.V.**

## Kirchen

### Römisch-katholische Kirchengemeinde Tengen Bernhard von Baden



Klingenstr. 26, 78250 Tengen

Tel. 07736/9247980;

Fax 07736/9247986

info@kath-tengen.de; www.kath-tengen.de

#### Öffnungszeiten des Pfarrbüros

Montag: 16.00 – 18.00 Uhr

Dienstag: 10.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag 10.00 – 12.00 Uhr

#### CARITAS-BERATUNG

Sprechstunden der Sozialarbeiterin Isabel Pawlitta, jeden 1. und 3. Dienstag von 10.00-12.00 Uhr im Pfarrhaus in Tengen, Tel. 07736/9247983 (während der Sprechstunden) oder 9247980 (außerhalb der Sprechstunden)

#### GOTTESDIENSTORDNUNG

04.10.2018 bis 14.10.2018

##### Donnerstag, 04.10. - Hl. Franz von Assisi, -Ordensgründer, Gebetstag um geistliche Berufe-

07.30 Uhr Laudes in St. Laurentius **Tengen**

14.30 Uhr Seelenamt für Elisabetha Emilie Nutz in St. Gordian u. Epimachus **Watterdingen**

-die Urnenbeisetzung findet zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis statt- Totenrosenkranz für Johann Feucht in St. Nikolaus **Weil**

18.30 Uhr

18.30 Uhr

18.30 Uhr

18.30 Uhr

Rosenkranzgebet in St. Michael **Blumenfeld**  
Rosenkranzgebet in St. Gordian u. Epimachus **Watterdingen**

Eucharistiefeier in St. Wendelin **Beuren** für Maria und Berthold Vestner; Martin Schuhwerk; Hermine Schuhwerk; Anna und Arthur Meßmer; Herta und Georg Oßwald gest.

\*Hannes Furtwängler+Philipp Furtwängler\*

##### Freitag, 05.10. - Freitag der 26. Woche im Jahreskreis -Herz-Jesu-Freitag-

14.30 Uhr

Seelenamt für Johann Feucht in St. Nikolaus Weil, anschließend Beerdigung auf dem Friedhof in **Weil**

18.00 Uhr

18.30 Uhr

Rosenkranzgebet und  
Eucharistiefeier, anschließend bis 20.00 Uhr eucharistische Anbetung mit abschließendem Segen in St. Laurentius **Tengen**

\*Kerstin Zeller+Isabella Mussolin\*

##### Samstag, 06.10. - Hl. Bruno, Mönch, Einsiedler, Ordensgründer

15.00 Uhr

18.30 Uhr

Rosenkranzgebet in St. Laurentius **Tengen**

Eucharistiefeier zum Jahrtag der Kirchweih mit Segnung von Erntegaben in St. Gordian u. Epimachus **Watterdingen** für arme Seelen

-Kollekte für die Kirchenrenovierung-

\*Lara Frank+Linda Wesle+Magdalena

Meßmer+Miriam Gschlecht\*

##### Sonntag, 07.10. - Erntedanksonntag

10.00 Uhr

Eucharistiefeier für die Seelsorgeeinheit mit Segnung von Erntegaben, mitgestaltet von der Kindertagesstätte St. Vinzenz und der Kinderkirche in St. Laurentius **Tengen**

-Kollekte für die Renovierung von St. Laurentius-

\*Maxim Erhard+Kerstin Zeller+Florian

Neumann+ Jara Leske\*

18.30 Uhr

Rosenkranzgebet in St. Wendelin **Beuren**

##### Montag, 08.10. - Montag der 27. Woche im Jahreskreis

14.00 Uhr

16.30 Uhr

Zönakel in St. Michael **Blumenfeld**

Rosenkranzandacht der kfd Engen in St. Laurentius **Tengen**

18.30 Uhr

Eucharistiefeier in St. Gordian u. Epimachus **Watterdingen** für Gerda Nutz

\*Ministranten werden noch eingeteilt\*

##### Dienstag, 09.10. - Dienstag der 27. Woche im Jahreskreis

15.00 Uhr

18.30 Uhr

Rosenkranzgebet in St. Martin **Büßlingen**

Eucharistiefeier in St. Nikolaus **Weil**

\*Clara Rendler+Sofia Rendler\*

##### Donnerstag, 11.10. - Heiliger Johannes XXIII.

07.30 Uhr

18.00 Uhr

18.30 Uhr

Laudes in St. Laurentius **Tengen**

Rosenkranzgebet und

Eucharistiefeier in Heilige Familie **Uttenhofen**

\*Ministranten werden noch eingeteilt\*

18.30 Uhr

18.30 Uhr

18.30 Uhr

Rosenkranzgebet im ehem. Schulhaus **Talheim**

Rosenkranzgebet in St. Michael **Blumenfeld**

Rosenkranzgebet in St. Gordian u. Epimachus

**Watterdingen**

##### Freitag, 12.10. - Freitag der 27. Woche im Jahreskreis

18.00 Uhr

18.30 Uhr

Rosenkranzgebet und

Eucharistiefeier in St. Georg **Tengen** für Anton und Anna Meßmer, Sofie Mayer; Karl Riegler; Alfons Keller; Simone Preter, Bruno Meyer, Maria u. Johann Kammerer, Gottfried Straub; Emilie,

Alfons + Lena Zeller, Alexandra Speck

-Kollekte für die Renovierung von St. Georg-

\*Ministranten werden noch eingeteilt\*

**Samstag, 13.10. - Samstag der 27. Woche im Jahreskreis**

- 15.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Laurentius **Tengen**  
 18.00 Uhr Fatimarosenkranz in der Fatimakapelle Wiechs  
 18.30 Uhr Eucharistiefeier zum Sonntag in St. Martin **Büßlingen**  
 2. Opfer für Elisabeth Benhilda Lauber  
 \*Ministranten werden noch eingeteilt\*

**Sonntag, 14.10. - 28. Sonntag im Jahreskreis**

- 10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Seelsorgeeinheit in St. Laurentius **Tengen**  
 \*Ministranten werden noch eingeteilt\*  
 10.00 Uhr Eucharistiefeier zum Patrozinium, mitgestaltet von den Kirchenchören St. Martin und St. Wendelin in St. Wendelin **Beuren**  
 \*Ministranten werden noch eingeteilt\*  
 14.00 Uhr Taufe des Kindes Fiona Klopfer in St. Martin **Büßlingen**  
 \*Ministranten werden noch eingeteilt\*  
 14.00 Uhr Taufe des Kindes Noah Meßmer in St. Gordian u. Epimachus **Watterdingen**  
 \*Lara Frank+Jonas Frank\*  
 18.30 Uhr Rosenkranzandacht in St. Gordian u. Epimachus **Watterdingen**  
 \*Ministranten werden noch eingeteilt\*  
 18.30 Uhr Rosenkranzgebet in St. Wendelin **Beuren**

**Pfarramtliche Mitteilungen**

**Anmeldung für die ERSTKOMMUNION und ERSTBEICHTE 2019**

Ende November beginnt in unserer Seelsorgeeinheit der Vorbereitungskurs für den ersten Empfang der Sakramente der Versöhnung (Beichte) und der Eucharistie (Kommunion).

Eingeladen sind alle Kinder, die am 1. April 2019 mindestens 9 Jahre alt oder in der 3. Klasse sind.

Die **Anmeldung** hierfür ist **bis spätestens 10. November 2018** im katholischen Pfarramt möglich. Dort sind auch weitere Informationen erhältlich.

Tel. 07736/9247980 oder info@kath-tengen.de

**Treffen des Gemeindeteams St. Laurentius**

Das nächste Treffen des Gemeindeteams St. Laurentius ist am Dienstag, 16.10.2018 um 20.00 Uhr im Pfarrheim in Tengen.

**Kirchengemeinde**

## köb

Die Öffnungszeiten der Katholischen Öffentlichen Bücherei in Büßlingen:  
 Mittwoch von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr.

Die Bücherei befindet sich neben dem Pfarrhaus in Büßlingen.

**LITURGIE**
**Bitte beachten:**

Der Abendgottesdienst am Donnerstag, 04.10.2018 um 18.30 Uhr in St. Wendelin Beuren findet trotz des Seelenamts am Nachmittag in St. Gordian u. Epimachus statt.

Ebenso findet der Abendgottesdienst am Freitag, 05.10.2018 um 18.30 Uhr in St. Laurentius aufgrund der Anbetung statt.

**Rosenkranzandacht**

Die kfd Engen feiert jedes Jahr in einer anderen Kirche im Umkreis eine Rosenkranzandacht. Dieses Jahr kommen sie in die Pfarrkirche St. Laurentius in Tengen. Die Andacht beginnt am Montag, den 08.10.18 um 16.30 Uhr. Hierzu sind alle herzlich eingeladen.

**Erntedankfest – Gaben für den Erntaltar**

Die Erntedankkörbe und lose Erntegaben sowie Blumen kön-

nen in den Schmuck des Altares mit einbezogen werden, wenn sie am Samstag, 06.10.18 bis 12.00 Uhr in die Kirchen St. Laurentius und St. Gordian und Epimachus gebracht werden. Kinder und alle, die mit ihren Erntedankkörben zum Gottesdienst kommen, können ihre Gaben direkt vor dem Gottesdienst beim Altar abstellen und nach dem Gottesdienst gesegnet wieder nach Hause mitnehmen:

in St. Gordian und Epimachus  
 am Samstag, 06.10.2018 um 18.30 Uhr  
 in St. Laurentius  
 am Sonntag, 07.10.18 um 10.00 Uhr  
 (Kindertagesstätte und Kinderkirche)

**KINDER**
**Kinderkirche**

Herzliche Einladung zur nächsten Kinderkirche am Sonntag, 07.10.2018 (Erntedanksonntag) zusammen mit der Kindertagesstätte St. Vinzenz. Die Kinder treffen sich nicht wie gewohnt, im Pfarrheim, sondern vor der Pfarrkirche St. Laurentius in Tengen, wo die Kinderkirche und der Hauptgottesdienst um 10.00 Uhr miteinander beginnen.

**Erntedankfeiern mit den Kindertagesstätten**

Am Sonntag, 07.10.18 wird in St. Laurentius in Tengen der Gottesdienst von der Kindertagesstätte St. Vinzenz mitgestaltet. Am Sonntag, 07.10.18 ist in der Kindertagesstätte Watterdingen um 10.30 Uhr ein evangelischer Gottesdienst.

Am Montag, 08.10.18 begehen die Kinder der Kindertagesstätte St. Josef in Büßlingen um 14.00 Uhr ihre Erntedankfeier mit Herrn Pfarrer Dörflinger.

**MINISTRANTEN**

Die Ministranten der Seelsorgeeinheit, die dieses und letztes Jahr aufgenommen wurden, treffen sich am Samstag, 13.10.2018 um 9.00 Uhr auf dem Parkplatz der Randenhalle in Tengen. Sie fahren gemeinsam nach Tuttlingen ins TuWass. Bitte bis am 06. Oktober die Anmeldung im Pfarrbüro abgeben. Die Einladungen hierfür wurden bereits verteilt.  
 Pfarrer Dörflinger

**FRAUENGEMEINSCHAFT**
**Kleidersammlung zugunsten von pro Humanitate.**

Am Montag, 15. Oktober 2018 findet unsere Kleidersammlung für Moldawien über die Organisation pro Humanitate statt. Gesammelt werden: Kindermode ab Größe 140; Damen- und Herrenbekleidung; Bettwäsche, Frottierwaren und Wolldecken, gerne nehmen wir auch gebrauchte Musikinstrumente und Brillen an.

Nicht angenommen werden: Schuhe, Schmuck, Handtaschen, Vorhänge, Spielzeug und Federbetten.

Annahme in Tengen bei Reha Mick von 08.00 – 12.00 und von 14.00 – 16.00 Uhr

Kontaktperson: Veronika Mick, Tel. 07736-9219999  
 und im Pfarrheim Watterdingen von 08.00 – 12.00 und von 14.00 – 17.00 Uhr

Kontaktperson: Annette Wesle, Tel. 07736-395 und  
 Brigitte Preter, Tel. 07736-9243709

Die sauberen und gut erhaltenen Kleider bitte nur zu den angegebenen Zeiten abgeben.

Geldspenden, um die Transporte zu finanzieren, können ebenfalls bei den Annahmestellen abgegeben werden oder direkt überwiesen werden an:

Pro Humanitate, Hilfe für Moldawien  
 IBAN-Numer DE16692500350003636362

BIC SOLADES1SNG (Spendenbescheinigung auf Wunsch)

Die Frauengemeinschaften Tengen und Watterdingen bedanken sich für Ihre Unterstützung.

## SENIOREN

Die **Strickfrauen** treffen sich am Dienstag, 09.10.2018 um 15.00 Uhr am Pfarrheim in Tengen zu einem kleinen Spaziergang und Einkehr. Wer Lust und Zeit hat ist herzlich eingeladen.

## Junggebliebene und Seniorinnen/Senioren

Vortrag von Heilpraktiker Christoph Meßmer, Tengen: „**Wenn Bewegung schmerzt**“ und gemütliches Beisammensein am Donnerstag, den 11. Oktober 2018 um 14.00 Uhr im Pfarrheim in Tengen  
Herzliche Einladung!

## Seniorenwerk Watterdingen-Weil

Das Seniorenwerk Watterdingen-Weil lädt alle Seniorinnen und Senioren am 11.10.2018 um 14 Uhr ins Pfarrheim in Watterdingen zu einem gemütlichen Seniorennachmittag unter dem Thema „was früher (ca. 70 - 80 Jahre) anders war als heute“ ein. Über ein großes Interesse würden wir uns sehr freuen.  
*Die Vorstandschaft*

## BIBELKREIS



Der **Bibelkreis Watterdingen** trifft sich am Donnerstag, 18.10.2018 um 20.00 Uhr im Pfarrheim Watterdingen. Interessierte sind immer herzlich willkommen. Bitte eine Bibel mitbringen.

Der **Bibelkreis Büßlingen** trifft sich wieder am Montag, 08.10.2018 um 19.30 Uhr im Seilerweg 2. Interessierte sind immer herzlich willkommen. Wir freuen uns über jeden Neuzugang, auch zu einer Schnupperstunde. Bitte eine Bibel mitbringen.

## Wort des Lebens im Monat Oktober 2018

„Wenn ihr euch vom Geist führen lasst, dann steht ihr nicht unter dem Gesetz.“ (Galater 5,18)  
Das Treffen zum Wort des Lebens findet am Dienstag, 09.10.2018 um 18.00 Uhr im Bürgerhaus in Uttenhofen statt. Es sind alle Freunde herzlich eingeladen.

## CARITAS

### Hauskommunion

Am Herz-Jesu-Freitag, 05.10.2018 wird die Hauskommunion gespendet. Wer sie noch nicht regelmäßig empfängt, sie aber erhalten möchte, melde sich bitte im Pfarrbüro unter der Tel.-Nr.: 9247980.  
*Pfarrer Dörflinger*

## ADVENTSKONZERT in St. Martin

Am Dienstag, 9. Oktober 2018 findet um 19:00 Uhr im Pfarrsaal in Büßlingen die Besprechung des diesjährigen Adventskonzerts statt. Alle Verantwortlichen sowie die Vorstände und Dirigenten der beteiligten Vereine sind hierzu herzlich eingeladen.  
*Pfarrgemeinderat Matthias Zimmermann*

## Dekanat

## SENIOREN

Einladung zur Seniorenwallfahrt unseres Dekanats am Mittwoch, 10. Oktober 2018 nach Volkertshausen in die Kirche St. Verena. Der Gottesdienst beginnt um 14.30 Uhr. Anschließend gemütliches Beisammensein im Verensaal (Unterkirche). Es wäre schön, wenn sich aus den Ortschaften unserer Seelsorgeeinheit Fahrgemeinschaften zur Teilnahme an der diesjährigen Seniorenwallfahrt bilden würden. Nähere Informationen bei:  
Cäcilia Groß, Tel. 7025 und  
Alfred Meßmer, Tel. 7373  
Auf eine rege Beteiligung aus unseren Gemeinden freuen sich: *Die Vorstandschaften und das Dekanatsteam*

## Kath. Pfarrgemeinde St. Cyriak, Kommingen

### Gottesdienste in Kommingen

#### Sonntag, 07.10.

19.00 Uhr Feierlicher Rosenkranz, Aussetzung, eucharistischer Segen

#### Samstag, 13.10.

18.00 Uhr Beichtgelegenheit  
19.00 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend

## Alt. Katholischer Gemeindeverband Randen-Wutachtal

### Unsere Gottesdienste und Veranstaltungen, zu denen Sie herzlich eingeladen sind!

#### 27. Sonntag d. LR - Erntedank Sonntag, 07.10.

10.30 Uhr Randen, Erntedankfest  
Frauentreff Blumberg

#### Dienstag, 09. 10.:

Wir machen einen Zwiebelkuchen- und Suserabend im Gemeinderaum um 18.00 Uhr.

#### 28. Sonntag d. LR Samstag, 13.10.

19.00 Uhr Stühlingen

#### Sonntag, 14.10.

10.30 Uhr Blumberg, Tiersegnungsgottesdienst  
10.30 Uhr Kommingen

#### 29. Sonntag d. LR Sonntag, 21.10.

09.00 Uhr Randen, Jahrtag von Johanna Lizureck  
10.30 Uhr Fützen

#### 30. Sonntag d. LR Sonntag, 28.10.

10.30 Uhr Blumberg  
10.30 Uhr Kommingen

#### Allerheiligen Donnerstag, 01.11.

10.30 Uhr Blumberg  
10.30 Uhr Kommingen  
10.30 Uhr Mundelfingen  
14.00 Uhr Blumberger Friedhof, ökumenischer Gräberbesuch

### Kontakt: Alt-Katholische Randen-Wutachtalgemeinden

Hauptstr. 95, 78176 Blumberg,  
Telefon: 07702.41110, Mobil: 0160.4219683,  
E-Mail: blumberg (at) alt-katholisch.de  
Pfarrer Stefan Hesse, Im Nohl 13, 78176 Kommingen, Telefon: 07736.413, Mobil: 0151.17022204,  
E-Mail: kommingen (at) alt-katholisch.de

## Ev. Kirchengemeinde Tengen



### Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen- Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen

Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen  
Öffnungszeiten: Di. und Fr. von 09:30 Uhr bis 12:30 Uhr  
und Do. von 15:30 Uhr bis 18:00 Uhr  
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle  
Pfarrer: Herr von Mitzlaff  
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Herr Gerald Beisel  
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner  
Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517  
E-Mail: evang.pfarramt-hilzingen@web.de /  
Homepage: www.evki-hilzingen.de

### Donnerstag, 04. Oktober 2018

**09:30 Uhr, Hilzingen** Krabbelgruppe  
**15:00 Uhr, Hilzingen** Café zum Guten Hirten  
**17:30 Uhr, Hilzingen** Probe Kinderchor Gruppe der Vorschulkinder und Klassen 1 + 2 mit Andrea Jäckle



- 18:15 Uhr, Hilzingen** Probe Kinderchor Kinder der 3. – 5. Klasse mit Andrea Jäckle
- 19:00 Uhr, Hilzingen** Probe Jugendchor mit Andrea Jäckle
- 20:00 Uhr, Tengen** Chorprobe der Ökumenischen Chorgemeinschaft kath. Pfarrheim Tengen

**Sonntag, 07. Oktober 2018****Achtung:**

- 11:30 Uhr, Watterdingen** Erntedankgottesdienst in der KITA (Liturgieteam: Herr Barth)
- 10:30 Uhr, Hilzingen** Gottesdienst mit Abendmahl (Liturgieteam: Herr Reinold / Frau Biegler-Dreher)
- 17:00 Uhr, Hilzingen** Familiengottesdienst gestaltet von den Konfirmanden und den Chören von Andrea Jäckle zum Thema „David und Goliath“ (Liturgieteam: Herr Pfr. Heydenreich / Frau Jäckle)

**Dienstag, 09. Oktober 2018**

- 20:00 Uhr, Hilzingen** Probe Belcanto-Chor

**Krabbelgruppe in Tengen**

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10:00 - 11:30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr.14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa..... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Frau Leichenauer 9248757

Wir freuen uns auf Sie!  
Ihre Kirchengemeinderäte und  
Vakanzpfarrer Joachim von Mitzlaff

## Nachrichten aus der Region

**AD(H)S - Elterntraining im Oktober 2018****für Väter und Mütter von Kindern und Jugendlichen mit AD(H)S**

Die Aufmerksamkeits- Defizit -Störung, ob mit oder ohne Hyperaktivität, erschwert einem Kind und seinen Eltern in vielen Situationen das Leben ungemein.

Im Elterntraining wird alltagstaugliches Wissen über Ursachen und Symptome der AD(H)S und deren Auswirkungen auf die Reizverarbeitung und das Verhalten bei Kindern und Jugendlichen vermittelt. Darauf aufbauend erfahren Väter und Mütter, wie Sie Ihr Kind in seiner Entwicklung unterstützen sowie Alltagsabläufe und die Kommunikation mit Ihrem Kind oder Jugendlichen erfolgreich gestalten können.

**4 Abende.** Montag + Dienstag, **15. + 16.** und **22. + 23. Oktober 2018**, jeweils von 18.30 - 21.00 Uhr.

Das Elterntraining wird im Rahmen von **STÄRKE** vom Land Baden-Württemberg finanziert.

**Anmeldung** telefonisch oder per E-Mail

Diplom Psychologin Monika Ade, Telefon 07736 92 48 37  
monika-ade@t-online.de, www.ma-training.de

**Veranstaltungsort:**

MA Trainingsseminare  
Vogtstraße 29, 78250 Tengen-Blumenfeld

## Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz

**Guter Ort für die Trauer****Gedenkfeier für tot geborene Kinder**

Das Hegau-Bodensee-Klinikum Singen und die Klinikseelsorge laden Eltern, die den frühen Verlust eines Kindes erleben mussten, zu einer Trauerfeier **am Freitag, 5. Oktober, um 15.30 Uhr** in die Einsegnungshalle auf dem Waldfriedhof Singen ein. Eltern, Angehörige und Freunde sind dazu eingeladen. Die Feier wird von der katholischen Klinikseelsorgerin Waltraud Reichle und dem evangelischen Klinikseelsorger Christoph Labuhn gestaltet, ist jedoch weltanschaulich offen für alle Betroffenen.

Vor nunmehr 18 Jahren wurde auf dem Waldfriedhof in Singen eine Gedenkstelle für totgeborene Kinder eingerichtet. Eltern finden hier einen Ort für ihre Trauer, haben die Möglichkeit, ihr Kind zu besuchen und in Gedanken bei ihm zu verweilen. Für die betroffenen Eltern ist es von großer Bedeutung zu wissen, dass ihr Kind -und sei es noch so klein- unter Achtung seiner Individualität einen würdevollen Ort für seine Bestattung gefunden hat. Anlässlich der halbjährlich stattfindenden Bestattungen ermöglicht die Trauerfeier Abschied zu nehmen, zugleich spüren Betroffene die Verbundenheit mit anderen Müttern und Vätern, die ebenfalls ein Kind verloren haben.

**Pressekontakt:**

Andrea Jagode  
Unternehmenskommunikation/Pressestelle  
Telefon: 07731/89-1407, E-Mail: andrea.jagode@glkn.de



## Landkreis Konstanz

**Landratsamt Konstanz am 5. Oktober geschlossen**

Am Freitag, 5. Oktober 2018 bleiben die Dienststellen des Landratsamtes Konstanz (einschließlich der Kfz-Zulassungsstellen in Konstanz, Singen und Stockach) aufgrund des diesjährigen Betriebsausflugs der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter geschlossen. Der Wertstoffhof Singen-Rickelshausen hat regulär geöffnet (8:15 Uhr bis 12:15 Uhr und 13:00 Uhr bis 16:30 Uhr).

Das Landratsamt Konstanz bittet darum, dies bei bevorstehenden Behördengängen zu berücksichtigen. Informationen zu allen Anliegen gibt es auf der Webseite des Landkreises Konstanz ([www.LRAKN.de](http://www.LRAKN.de)). Zu zahlreichen Anträgen stellt das Landratsamt im Internet auch Antragsformulare zum Download zur Verfügung.

## Landfrauen Nordhalden Kommingen

**Musicalfahrt Landfrauen Nordhalden/Neuhaus und Kommingen**

Musicalfahrt ins SI-Center Stuttgart **am Mittwoch, den 10.10.2018** „Der Glöckner von Notre Dame“

Abfahrtszeiten:

|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| 07.30 Uhr Blumberg      | Halle Merz     |
| 07.45 Uhr Neuhaus       | Bushaltestelle |
| 07.50 Uhr Nordhalden    | Bushaltestelle |
| 07.55 Uhr Kommingen     | Bushaltestelle |
| 08.10 Uhr Riedböhringen | Bushaltestelle |

## Landfrauen Konstanz

**Der Landfrauenbezirk Konstanz lädt zu einem gemütlichen Abend in der Härdtle-Alm in Randegg ein.**

**Termin:** 17.10.2018  
**Uhrzeit:** 19.30 Uhr

Anmeldeschluss: 11.10.18  
Anmeldung bei: Cornelia Zurrin 07736/1257  
Irmgard Volk 07736/98933  
Wir werden den Abend bei „Dünnele“ und Getränken verbringen.

## Herbstgestecke

**Der Landfrauenbezirk Konstanz lädt zu einem Herbstabend bei der ZG in Radolfzell ein.**

Es können Herbstgestecke unter fachkundiger Anleitung hergestellt werden.

**Termin: 12.10.2018**

**Uhrzeit: 19.00 Uhr**

Anmeldeschluss: Mittwoch, den 10.10.2018

Anmeldungen bei: Irmgard Volk: 07736 / 98933  
Cornelia Zurrin: 07736 / 1257



**Wassonstnoch**interessiert

## Aus dem Verlag

### Das 20. Festival der Stimmen - Tuttlingen präsentiert die Musicaloperette „Liebe überwindet alles“

Tickets zu gewinnen!

Große Verlosungsaktion für Nussbaum Club-Mitglieder (unsere Printleser sind automatisch Mitglied im Nussbaum Club):

4 x 2 VIP-Karten für die 20-jährige Jubiläumsveranstaltung Festival der Stimmen mit der Musicaloperette ‚Liebe überwindet alles‘ am Sonntag, 04.11.2018, 18.00 Uhr in der Stadthalle Tuttlingen

Beinhaltet: namentlich reservierte VIP-Plätze in den ersten 3 Reihen plus ein kostenloses Textheft plus persönliche Betreuung durch den Konzertabend mit Kunstausstellung

Weitere Informationen unter: [www.per-canto.de](http://www.per-canto.de)

Gewinnen? Schicken Sie uns das untenstehende Lösungswort mit Ihren vollständigen Adressdaten per Post an Nussbaum Medien Weil der Stadt oder per Mail an [marketing@nussbaummedien.de](mailto:marketing@nussbaummedien.de)

**Lösungswort:**

*Liebe überwindet alles*

**Teilnahmeschluss:**

**Sonntag, 14.10.2018**

Die Gewinner/-innen werden schriftlich benachrichtigt und auf unserer Homepage unter [www.nussbaum-medien.de/gewinner](http://www.nussbaum-medien.de/gewinner) veröffentlicht. Ihren Gewinn erhalten Sie direkt vom Veranstalter. Teilnahmeberechtigt ist jedermann, ausgenommen Mitarbeiter des Verlages und deren Angehörige.

## Hühnerbrust mit Kräutern

Rezept für 2 Personen

Schwierigkeitsgrad: leicht

Koch/Köchin: Martin Gehrlein

Einkaufsliste:

2 Hähnchenbrüste (à ca. 200 g)

0,5 Bio-Zitrone

2 Pimentkörner

1 Lorbeerblatt

300 ml Hühnerbrühe

Salz

Pfeffer

1 Bund gemischte Kräuter (Schnittlauch, Petersilie, Basilikum, Thymian)

100 g Butter

## Zubereitung:

1. Hühnerbrüste abbrausen und trockentupfen. Zitrone in dünne Scheiben schneiden.
2. Die Hühnerbrüste mit Zitrone, Piment und Lorbeer in der Brühe ca. 6 – 7 Minuten dünsten. Mit Salz und Pfeffer würzen. Herausnehmen.
3. Brühe durch ein Sieb geben und um die Hälfte einkochen lassen.
4. Kräuter abbrausen, trockenschütteln und die Blättchen abzupfen. Kräuter fein schneiden.
5. In einer Pfanne 2 EL Butter erhitzen. Hähnchen darin von beiden Seiten kurz anbraten. Herausnehmen, warm stellen.
6. Übrige Butter in der Pfanne schmelzen. Brühe unterrühren, etwa 2 Minuten köcheln. Mit Salz und Pfeffer würzen.
7. Hühnerbrüste in Scheiben schneiden. Kräuter unter die Buttersoße mischen, abschmecken und mit den Brüsten anrichten. Dazu passt Gemüsereis.

Quelle: Kaffee oder Tee, Mo. – Fr. 16.05 – 18.00 Uhr im SWR

## Hähnchenfiletspeie mit Erdnusssoße

Rezept für 2 Personen

Zubereitungszeit: 1,5 Stunden

Koch/Köchin: Martin Gehrlein

Einkaufsliste:

2 Hähnchenfilets (à 50 g)

1 Bio-Limette

1 Chilischote

1 Stück Ingwer

150 ml Kokosmilch, ungesüßt

2 EL Sojasoße

Cayennepfeffer

4 EL Sonnenblumenöl

100 g Erdnussbutter

200 g Langkornreis

Salz

2 Zwiebeln, rot

1 Paprika, rot

1 Zucchini

2 Möhren

50 g Zuckerschoten

Pfeffer

Außerdem:

2 Holzspieße

## Zubereitung:

1. Hähnchenfilets abbrausen und trockentupfen. Limette abbrausen, trockentupfen, halbieren und den Saft auspressen. Chilischote längs halbieren, entkernen. Fruchtfleisch hacken. Ingwer schälen und ebenfalls hacken. Holzspieße in kaltem Wasser einweichen.
2. Die Hälfte Limettensaft, 50 ml Kokosmilch, Chili, Ingwer, 1 EL Sojasauce und Cayennepfeffer verrühren. Filet darin ca. 1 Stunde marinieren.
3. Inzwischen den Reis nach Packungsanleitung in Salzwasser garen.
4. Für das Gemüse Zwiebeln, Paprika, Zucchini, Möhren und Zuckerschoten putzen, abbrausen und klein schneiden.
5. In einer Pfanne 2 EL Öl erhitzen. Zwiebeln darin andünsten. Möhren zugeben und ca. 3 Minuten braten. Danach Paprika, Zucchini und Zuckerschoten zugeben und weitere ca. 3 Minuten braten. Mit Salz, Pfeffer und Cayennepfeffer würzen.
6. Für die Erdnusssoße übrige Kokosmilch und Erdnussbutter erwärmen. Mit übrigem Limettensaft, Sojasauce und Cayennepfeffer abschmecken.
7. Filets aus der Marinade nehmen und wellenförmig auf die Spieße stecken. Übriges Öl erhitzen. Die Spieße darin von allen Seiten ca. 2 – 3 Minuten braten.
8. Reis evtl. abgießen. Spieße mit Reis, Gemüse und Erdnusssoße servieren.

Quelle: Kaffee oder Tee, Mo. – Fr. 16.05 – 18.00 Uhr im SWR